

CHAtO / EAtHC
Commission hydrographique de l'Atlantique oriental /
Eastern Atlantic Hydrographic Commission



Lettre Circulaire CHAtO / EAtHC Circular Letter n° 01/2024

Direction des missions institutionnelles
et des relations internationales
Division relations extérieures

BREST, le 18 janvier 2024

N° 002/Shom/DMI/REX/NP

- OBJET** : compte rendu de la vidéoconférence VTC01 de la Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental / *Summary report of the EAtHC VTC01*
- RÉFÉRENCES** : lettre Circulaire de la CHAtO n°03/2023 du 19 septembre 2023 / *EAtHC Circular Letter 03/2023*

Chers collègues de la commission hydrographique de l'Atlantique oriental,

Premièrement, je tiens à tous vous remercier d'avoir assisté à cette première vidéoconférence de la CHAtO. Merci également pour votre patience à l'égard du test qui a été effectué d'un logiciel de traduction en temps réel assisté par l'intelligence artificielle. Mes remerciements au Secrétariat de l'OHI pour son assistance à la préparation de cet événement.

L'ingénieur général de l'armement Laurent Kerléguer, Président de la CHAtO ouvre la

Dear colleagues of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission

First I would like to thank all of you for assisting to this first videoconference of the EAtHC. Thank you also for your patience regarding the trial of a software enhanced by artificial intelligence to translate in real time. My thanks also go to the IHO Secretariat which helped for the preparation of this event

Rear admiral Laurent Kerléguer, Chair of the EAtHC opened the meeting and let the floor

séance. Le Directeur de l'OHI John Nyberg a également introduit la réunion.

1.0 : Administration de l'atelier, détails organisationnels

01-1A : Agenda

L'agenda de séance a été approuvé sans modification.

2.0 : Sujets généraux OHI

02.1A : Bilan de la 3^{ème} Assemblée

Le **Président de la Commission** rend compte des travaux de l'Assemblée et en particulier de la nécessité de fournir des standards aux normes S-100. Un point important réside dans la capacité de protéger les données et de développer un centre d'infrastructure de la S-100. Le HSSC veillera à sa mise en place et proposera sa localisation. L'A3 a approuvé la mise en place d'une équipe de projets sous l'égide de l'IRCC pour la levée de fonds externes afin de poursuivre le renforcement des capacités et le soutien au projet GEBCO. L'Assemblée a également chargé le Conseil d'étudier l'inclusivité au sein des réunions de l'OHI. Dans ce cadre, un logiciel innovant est testé lors de la 1^{ère} vidéoconférence de la CHAtO. La prochaine Assemblée se tiendra entre le 20 et le 24 avril 2026 à Monaco.

L'Assistant au Directeur, Yves Guillam, précise que la dernière Assemblée s'est tenue au Forum Grimaldi à Monaco.

02.2A : Bilan du 7^{ème} Conseil

Le **Portugal** a présenté les conclusions du 7^{ème} Conseil de l'OHI et certaines de ses importantes décisions. Il a été acté le principe de recherche de fonds additionnels au moyen d'une équipe de projet dédiée sous l'égide de l'IRCC ainsi que la création d'une équipe de projet pour l'établissement d'un centre d'infrastructure de données sous l'égide du HSSC. Les modifications à la feuille de route S-100 ont été acceptées et des tests de la S-130 auront lieu dans deux régions (Baltique et Océan Austral). Le Conseil travaille également à rendre ses événements et réunion plus inclusifs.

L'Assistant au Directeur, Yves Guillam,

for an introduction to IHO Director John Nyberg.

1.0 EAtHC administration, organisational issues

01.1A: Agenda

Agenda was approved without modifications.

2.0 IHO Matters

02.1A Outputs of the 3rd IHO Assembly

Chair of the Commission reports on the work of the last Assembly and particularly on the need to provide standards for the S-100. A key point is how to protect the data and develop an infrastructure center. HSSC will look after its creation and future localisation. A3 approved the creation of a project team under IRCC on external funding in order to pursue capacity building activities and support the GEBCO project. Assembly tasked the Council to study how to make IHO meetings more inclusive. EAtHC took this opportunity to try an innovative software for this VTC01. Next Assembly will take place in Monaco from 20th of April to 24th of April 2026.

Assistant Director Yves Guillam mentions that the A3 took place in the Grimaldi Forum in Monaco.

02.2A: Outputs of the 7th Council

Portugal presented the conclusions and most important decisions of the 7th IHO Council. The research of external fundings has been acted by creating a project team under IRCC as well as the establishment of an infrastructure center under HSSC. The modifications on the S-100 Roadmap have been approved and trials for S-130 will take place in two regions (Baltic and Austral Ocean). The Council is also working to make its events and meetings more inclusive.

Assistant Director Yves Guillam asked Portugal if they noted the work on the next strategic plan.

Portugal answered that the modifications to

demande si le Portugal a noté les travaux relatifs au futur plan stratégique.

Le **Portugal** répond qu'en effet les modifications à la feuille de route S-100 ont été pris en compte par le Conseil.

Le **Président de la Commission** souligne qu'un groupe de travail sera créé pour réfléchir au futur plan stratégique et qu'il sera dans la continuité de l'actuel. Le **Maroc** propose qu'une réunion préliminaire se tienne avant la prochaine conférence de la Commission pour inclure les pays à la réflexion.

Le **Président de la Commission** indique que son Vice-Président et lui s'efforceront d'animer les discussions au sein de la région dans l'optique du prochain Conseil et que le travail se fera en particulier lors de la 18^{ème} conférence de la CHAtO.

02.3A : Bilan de l'IRCC15 et du HSSC15 – Défis de la région CHAtO

Le **Président de la Commission** présente les résultats des réunions du HSSC et de l'IRCC. Pour le HSSC il fait état d'un calendrier tendu. Un premier lot de normes S-100 devant être approuvé début 2024 dans le cadre de la phase 1 de suivi de route. Il existe un jalon en 2026 pour la mise en service d'ECDIS compatibles S-100 puis un jalon en 2029 lorsque tout nouvel ECDIS devra être compatible S-100. Ce calendrier induit un rythme d'action soutenu pour l'OHI pour mettre en service les versions 2.0 de ses standards, c'est-à-dire les versions opérationnelles.

Ce calendrier se décline dans les différentes commissions régionales et groupes de l'OHI. Il est recommandé aux régions pour concentrer les efforts de commencer à intégrer la S-100 dans une partie de la région. Une nouvelle récompense annuelle est créée le titre de champion de l'hydrographie.

Concernant l'IRCC, la principale préoccupation des régions est le besoin de collaboration et de coordination pour l'implémentation de la feuille de route S-100. Le besoin en renforcement des capacités est prégnant et a un niveau insuffisant actuellement.

Le **Directeur John Nyberg** confirme le calendrier tendu et rappelle qu'il est

the S-100 Roadmap have been approved by the Council.

Chair underlines that a working group will be set up in order to have a reflection on the next strategic plan that will be in the continuity of the current one.

Morocco suggests that a preliminary meeting before EAtHC18 happens in order to make the countries able to participate in the reflection about the next strategic plan.

Chair indicates that he and the Vice-Chair will make their best to associate the countries and especially during the next EAtHC18 conference.

02.3A Outputs of IRCC15 and HSSC15 – Challenges for EAtHC region

Chair gives a presentation of the last IRCC15 and HSSC15. For HSSC he states a very tight timeline. A first group of S-100 standards will be approved early 2024 in the phase 1 of the route monitoring. There is a milestone in 2026 with the appearance of the first ECDIS S-100 compatible and one in 2029 with the fact that all new ECDIS systems will be S-100 compliant. This timeline induces a sustained rhythm for the IHO as it needs to produce 2.0 version of the standards which is the operational version of them. This timeline impacts the regional commissions and other working groups and committees inside IHO. It is recommended for the region to focus the effort on one part of their region for the implementation of S-100 standards. A new annual award is created: the champion of hydrography.

For IRCC, the main preoccupation for regions is the need for collaboration and coordination in order to implement the S-100 roadmap. The need for capacity building is real and underachieved at the moment.

Director John Nyberg confirms the tight timeline and reminds that it is very important to ask the questions as early as possible in order to answer them as soon as possible. He takes the opportunity to say how important it is to follow the IHO

important de poser les questions le plus tôt possible afin de les résoudre au plus vite. Il rappelle l'importance du suivi des Lettres Circulaires de l'OHI et d'y apporter une réponse ou un vote.

Le **Président de la Commission** veillera à ce que les actions soient menées et facilitera leurs mises en œuvre par les Membres de la région.

3.0 Comités et groupes de travail de la CHAtO

03.1A Rapport de l'ICCWG

Le **Président du groupe de travail** sur la coordination cartographique rappelle qu'il est important d'achever la couverture de la région pour bien préparer le passage à la S-100. Il souligne la maturité du schéma ENC dans la région CHAtO et le besoin de renseigner le CATZOC dans les ENC pour son exploitation. L'atelier S-100 du 23 novembre après-midi est l'occasion de préparer et orienter les schémas de production futurs en se basant sur les schémas existants. Il a été rappelé le plan stratégique en 3 axes. 2026 reste le jalon important pour la mise en service des premiers ECDIS compatibles S-100.

03.2A Rapport sur le GMDSS, la RSM et la coordination NAVAREA

Madame Amandine Le François fait un point sur le sujet et indique que six stations sont opérationnelles. La station Corse en France sera remise en service à la mi-2024. Le système IRIDIUM, reconnu en 2018, est opérationnel depuis 2020. Il est utilisé en complément d'INMARSAT, dans la zone NAVAREA II, depuis juin 2023. Les Etats sont incités par l'OMI et l'OHI à utiliser la double diffusion.

03.3A Renforcement des capacités

Le **coordinateur pour le renforcement des capacités au sein de la région CHAtO** passe la parole à **Monsieur Henri Dolou** pour la présentation. Différentes visites techniques ont eu lieu : Sierra Leone menée par le Royaume-Uni, Mauritanie et Maroc menées par la France. Le dernier CBSC a eu lieu à

Circular Letters and to answer to them or put a vote when needed.

Chair will ensure that actions are done and will facilitate their implementation by Members of this regional Commission.

3.0 EAtHC Committees and working groups

03.1A ICCWG Report

Chair of the ICCWG reminds that it is important to achieve the coverage of the existing schemes in order to prepare the implementation of S-100. He underlines the maturity of the ENC Scheme and the need to fill in the CATZOC and follow up on its exploitation. The S-100 workshop of the 23rd of November afternoon is the occasion to address the preparation and orientation of future schemes based on existing ones. The strategic plan in 3 axis was reminded. 2026 is the date to look forward to as it will be the first appearance of S-100 compatible ECDIS systems.

03.2A report on GDMSS, MSI and NAVAREA coordination

Miss Amandine Le François gives an update on the subject and indicates that six stations are operational. Corsen station in France will be back into operation mid 2024. IRIDIUM system, recognized in 2018 is operational since 2020. It is used in addition to INMARSAT in NAVAREA II since June 2023. States are incited to use both systems by IMO and IHO.

03.3A Capacity Building

The **coordinator for capacity building in EAtHC region** leaves the floor to **Mr Henri Dolou** for this presentation. Several technical visits were done: Sierra Leone led by the United Kingdom. Mauritania and Morocco led by France. Last CBSC took place in Tokyo, Japan and all EAtHC related

Tokyo, Japon, et les activités pour la région ont été acceptées malgré un budget en fort recul. Il s'agit de visites techniques en Guinée Bissau, à Sao Tome-et-Principe, en République Démocratique du Congo et en Guinée, et du séminaire adossé à la prochaine conférence de la CHAtO à Casablanca au Maroc en avril 2024.

Le **Portugal** rappelle les efforts induits par l'implication dans le renforcement des capacités et en particulier dans certains pays où les conditions sont difficiles. Le Portugal forme plusieurs élèves issus de pays de la région et essaie de mener ses visites techniques en lien avec IALA pour mutualiser ces opportunités.

Le **Royaume-Uni** indique qu'il sera ravi de participer au prochain Séminaire.

Le **Maroc** remercie Monsieur Henri Dolou pour son implication et la réalisation de sa visite technique.

L'Assistant au Directeur Yves Guillam adresse ses remerciements à tous les Etats Membres et aux états côtiers impliqués dans le renforcement des capacités. Il indique que le Cap-Vert va devenir le 99^{ème} Membre de l'OHI et donc un Membre de la CHAtO.

03.4A GT IDGM, Bathymétrie participative incluant Seabed2030

Le **Portugal** présente une avancée des travaux du groupe de travail sur les infrastructures de données géospatiales maritimes. La précédente réunion du groupe s'est tenue à Gênes en Italie début 2023. Un aperçu des travaux du groupe a été donné pour la région CHAtO en mentionnant notamment la visualisation de données sur l'application web de l'OHI. Des pistes ont été évoquées pour améliorer l'implication des Membres de la CHAtO dans ce groupe. Un point d'avancement sur la bathymétrie participative a suivi et la présentation s'est terminée par un point sur les actions en cours.

03.5A GT sur le réseau OHI-UE

Le **Président de l'IENWG** assure la présentation et rappelle que la France représente la CHAtO dans ce groupe de travail. Il est présenté une extension

activites were approved with a budget that is drastically diminishing. Those activities are technical visits in Guinea Bissau, Sao Tome and Principe, Democratic Republic of Congo and Guinea in addition to a Seminar in Casablanca, Morocco preceding the next EAtHC conference in April and May 2024.

Portugal indicates the efforts needed to conduct capacity building activities and in particular in states where conditions are difficult. Portugal trains students from several countries in the region and tries to carry out its technical visits in conjunction with IALA to pool these opportunities.

United Kingdom indicated that they will be delighted to participate in the next Seminar.

Morocco warmly thanks Mr Henri Dolou for his implication and work by achieving the technical visit.

Assistant Director Yves Guillam thanks all Member States and coastal states working in capacity building. He announces that Cabo Verde will likely become the 99th Member of IHO and a full Member of EAtHC.

03.4A MSDI WG, CSB including Seabed2030

Portugal presented an update on the MSDI working group. Last meeting took place in Genoa Italy in early 2023. An overview of the work of the working group has been displayed mentioning the use of the IHO web App for the Members of EAtHC region. Ways were discussed on how to improve participation to this working group within EAtHC region. A focus on CSB followed and the presentation ended with the review of the actions of this working group.

03.5A IHO-EU Network WG

Chair of the IENWG provided a presentation and reminds that France represents EAtHC region in this working group. It presented an extension of EMODnet to the Antilles and

d'EMODnet à la région Antilles et mer des Caraïbes. Il est rappelé l'importance de la planification des espaces maritimes. Enfin, il faut prendre note des futurs travaux de l'IENWG en matière de soutien au renforcement des capacités en relation avec les développements de l'IRCC sur l'extension de la recherche de fonds au bénéfice du renforcement des capacités.

4.0 Point de situation national succinct

La **France** et le **Royaume-Uni** présentent un point de situation national succinct. Les présentations associées peuvent être consultées sur le site de l'OHI.

Le **Maroc** indique quelques avancées réalisées comme la publication de 20 cartes électroniques et 18 cartes papier en collaboration avec le Shom (France), une avancée du processus d'autonomie et la mise en place d'un plan national S-100 qui répondra aux exigences internationales.

5.0 Clôture

05.1A Revue de la liste des actions de la CHAtO17

Le **Président de la Commission** procède à une revue des actions de la précédente conférence.

05.2A Annonce de la prochaine conférence CHAtO18

Le **Président de la Commission** laisse la parole au chef de la délégation du Maroc. Le **Maroc** indique qu'il travaille à l'accueil de la prochaine conférence de la CHAtO.

05.3A Remarques finales

Le **Président de la Commission** remercie tous les participants pour leur présence et leur implication dans les activités de la CHAtO. Cette réunion est un point d'étape avant la prochaine conférence permettant de rapporter les dernières avancées des différents organismes de l'OHI.

L'Espagne souligne sa coopération avec la Mauritanie et ses activités dans le pays ainsi que le futur de sa capacité hydrographique

Caribbean Sea region. It was recalled that maritime policies and maritime spatial planning is important for the states. It is finally needed to take note of the future work of the IENWG in support to capacity building in connection with IRCC developments regarding external fundings for capacity building activities.

4.0 Short national updates

France and **United Kingdom** make a short national updates. They can be found on the IHO website.

Morocco indicates some progress made such as the publication of 20 electronic nautical charts and 18 paper charts in collaboration with Shom (France), a way forward in the autonomy process and the establishment of a national S-100 workplan that will answer international requirements.

5.0 Closing

05.1A Review of EAtHC17 actions

Chair of the Commission proceeds to a review of the actions from the previous conference.

05.2A Announce of the next Conference EAtHC18

Chair of the Commission leaves the floor to the head of the delegation from Morocco.

Morocco indicates that they are currently working on the organisation of the next EAtHC conference.

05.3A Closing remarks

Chair of the Commission thanks all participants for their attendance and participation today. This meeting is an update before the next EAtHC conference and is the occasion to report on the different activities of committees and working group within IHO.

Spain highlights its cooperation with Mauritania and its activities with this partner. It also indicates the renewal of its

avec l'acquisition à venir de nouveaux navires.

Le Maroc indique l'importance de ces réunions et qu'il s'agit d'une occasion de coordonner les actions des Etats Membres et remercie la France pour l'organisation de cette journée.

Le Président de la Commission propose aux participants qui le souhaitent de lui faire un retour d'expérience sur l'utilisation du logiciel de traduction.

Le Royaume-Uni souligne l'importance de ces réunions et remercie la France pour l'organisation de cette dernière.

hydrographic capacities with new survey ships.

Morocco indicates the importance of these meetings to coordinate the action of Member States and thanks France for the organisation of this day.

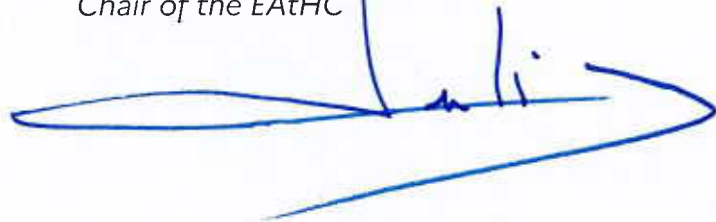
Chair of the Commission suggest to participants to give him a feedback on the use of this software allowing translation with artificial intelligence.

United Kingdom underlines the importance of these meetings and thanks France on the organisation of this one.

Bien cordialement,
Best regards,

L'ingénieur général de l'armement Laurent Kerléguer,
directeur général du Shom,
président de la CHAtO,

*Rear admiral Laurent Kerléguer,
Shom's director general
Chair of the EAtHC*



LISTE DE DIFFUSION

DESTINATAIRES :

- MEMBRES, MEMBRES ASSOCIÉS ET OBSERVATEURS DE LA CHATO, SECRETARIAT OHI

COPIES EXTÉRIEURES :

- VICE-PRÉSIDENT DE LA CHATO (DHOC)

COPIES INTÉRIEURES :

- DG
- DMI (D-REX)
- ARCHIVES (N° DMIDSD 2.023).